

# PUBLIKATIEBLAD

VAN DE

## EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

21 NOVEMBER 1966

UITGAVE IN DE NEDERLANDSE TAAL

9<sup>e</sup> JAARGANG No. 212

### INHOUD

#### EUROPEES PARLEMENT

##### SCHRIFTELIJKE VRAGEN MET ANTWOORDEN

- No. 56 van de heer Vredeling aan de Raad van de E.E.G.  
Betreft: Voorstellen van de Commissie aan de Raad betreffende de ten gunste van de in de zwavelmijnen ontslagen Italiaanse werknemers te nemen bijzondere sociale maatregelen ..... 3617/66
- No. 74 van de heer Metzger aan de Raad van de E.E.G.  
Betreft: Hervatting van de onderhandelingen met Israël ..... 3618/66
- No. 84 van de heer Kriedemann aan de Commissie van de E.E.G.  
Betreft: Referentieprijzen voor sinaasappelen ..... 3619/66
- No. 86 van de heer Pedini aan de Commissie van de E.E.G.  
Betreft: Visserij langs de kust van Mauretanië ..... 3621/66
- No. 87 van de heer Richarts aan de Commissie van de E.E.G.  
Betreft: Melkprijs ..... 3622/66
- No. 89 van de heer Mauk aan de Commissie van de E.E.G.  
Betreft: Gemeenschappelijke marktordening voor niet voor de consumptie bestemde tuinbouwprodukten ..... 3623/66
- No. 91 van de heer Bergmann aan de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S.  
Betreft: Jaarverslag van het Permanent Orgaan voor de veiligheid in de steenkolenmijnen ..... 3625/66
- No. 92 van de heer Bergmann aan de Commissie van de E.E.G.  
Betreft: Nauwere samenwerking tussen de Lid-Staten in geval van rampen in bedrijven en met name in de mijnen ..... 3626/66
- No. 95 van de heer Oele aan de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S.  
Betreft: Toepassing van Beschikking no. 3-65 ter ondersteuning van de Charbonnages de France ..... 3626/66

##### AANKONDIGING VAN VERGELIJKENDE ONDERZOEKEN

- Bepalingen geldende voor alle vergelijkende onderzoeken tot aanwerving van personeel welke door het Europese Parlement in dit nummer van het Publikatieblad worden aangekondigd ..... 3629/66
- Aankondiging van een algemeen vergelijkend onderzoek no. PE/3/A (hoofdadministrateurs) ..... 3631/66
- Aankondiging van een algemeen vergelijkend onderzoek no. PE/4/A (administrateurs en adjunct-administrateurs) ..... 3633/66
- Aankondiging van een algemeen vergelijkend onderzoek no. PE/5/A (een hoofdadministrateur) ..... 3635/66

# EUROPEES PARLEMENT

## SCHRIFTELIJKE VRAGEN MET ANTWOORDEN

### SCHRIFTELIJKE VRAAG No. 56

van de heer Vredeling

aan de Raad van de Europese Economische Gemeenschap <sup>(1)</sup>

(13 juni 1966)

**Betreft:** Voorstellen van de Commissie aan de Raad betreffende de ten gunste van de in de zwavelmijnen ontslagen Italiaanse werknemers te nemen bijzondere sociale maatregelen

1. Uit verkregen inlichtingen is gebleken, dat de regeringen van sommige Lid-Statens de juridische basis betwisten van de voorstellen van de Commissie betreffende de ten gunste van de in de zwavelmijnen ontslagen Italiaanse werknemers te nemen bijzondere sociale maatregelen.

Kunnen de Commissie en de Raad hierover opheldering verschaffen en de redenen aangeven, die het verkrijgen van overeenstemming terzake tot dusverre hebben verhinderd?

2. Zijn de Commissie en de Raad niet van mening dat de wens van sommige Lid-Statens om de voorgenomen maatregelen aan te nemen langs de weg van een intergouvernementeel akkoord elke juridische basis mist en tegen de geest en de letter van het E.E.G.-Verdrag is?

3. Zijn de Commissie en de Raad niet van mening, dat een dergelijke gedragslijn de bijlegte wortels van de sociale politiek in

de Gemeenschap, waardoor het politieke, juridische en institutionele evenwicht van de Gemeenschap zou worden verstoord? Zijn de Commissie en de Raad zich ervan bewust, dat hierdoor zou worden gehandeld in flagrante strijd met het gunstige advies en de opvattingen van het Parlement over de voorstellen van de Commissie, zowel de oorspronkelijke als de later gewijzigde, die hij ter kennis van de Commissie en de Raad heeft gebracht?

4. Herinnert de Raad zich, dat zijn fungerend voorzitter op 9 maart 1966 in het Parlement te Straatsburg over de hier in het geding zijnde voorstellen in de Commissie verklaarde:

„Dit alles betekent geenszins dat de Raden geen voldoende belang zouden hechten aan de sociale vraagstukken. Integendeel, dit probleem wordt momenteel besproken in een vergadering die gisteren te Brussel is begonnen. Ik kan U verzekeren, dat de Raad uit de principiële beslissingen die daar worden genomen, de nodige budgettaire consequenties zal trekken”<sup>(2)</sup>

5. Handhaaft de Commissie onder deze omstandigheden haar door het Parlement gesteunde voorstellen?

<sup>(1)</sup> De aan de E.E.G.-Commissie gerichte vraag van gelijke strekking is reeds beantwoord en gepubliceerd (PB no. 143 van 4. 8. 1966, blz. 2645/66).

<sup>(2)</sup> Handelingen no. 84, blz. 80.

**Antwoord**

(3 november 1966)

De bestudering van de Commissievoorstellen betreffende de ten gunste van de in de zwavelmijnen in Italië ontslagen werknemers te nemen bijzondere maatregelen wordt actief voortgezet en de Raad is voornemens, in een nabije toekomst een beslissing te nemen. Het is derhalve niet mogelijk, bijzonderheden te verstrekken over de huidige stand van de bespreking.

Wat de door het geachte Parlementslid naar voren gebrachte juridische overwegingen betreft is de Raad van oordeel dat hij een juridische

oplossing zal kunnen vinden, waardoor de financiële interventie ten behoeve van in de zwavelmijnen in Italië ontslagen werknemers wordt gebaseerd op Protocol no. III betreffende zwavel, gehecht aan het akkoord betreffende de vaststelling van een gedeelte van het gemeenschappelijk douanetarief met betrekking tot de produkten van lijst G, en op de bepalingen van het Verdrag.

De Raad bevestigt derhalve volledig de verzekering die zijn voorzitter op 9 maart 1966 aan het Parlement te Straatsburg heeft gegeven.

**SCHRIFTELIJKE VRAAG No. 74**

van de heer Metzger

aan de Raad van de Europese Economische Gemeenschap

(18 juli 1966)

*Betreft:* Hervatting van de onderhandelingen met Israël

In zijn antwoord van 14 juni 1966 op mijn schriftelijke vraag no. 21<sup>(1)</sup> beperkt de Raad zich in hoofdzaak tot het citeren van bepalingen uit het handelsakkoord met Israël, die mij uiteraard bekend waren.

*Gaarne zou ik het volgende vernemen:*

1. Wanneer zullen de contacten die blijkens artikel 8 van het Akkoord noodzakelijk zijn (voor zover men nog betrekkingen met Israël wenst), worden opgenomen, gezien de omstandigheid dat het Akkoord reeds op 1 juli 1967

afloopt en de onderhandelingen zoals de ervaring heeft geleerd langdurig zullen zijn?

2. Hoe valt te verklaren dat Israël, nadat het reeds in april 1965 een lange lijst van wensen had ingediend, ruim 14 maanden heeft moeten wachten op het ongemeen magere resultaat dat de Gemengde Commissie aan de bevoegde instanties een schorsing van 20 % van het douanetarief voor partjes van pompelmoezen voorstelde?

3. Zal de Raad bereid zijn met Israël, wanneer dit daarom opnieuw verzoekt, een associatieovereenkomst te sluiten, opdat dit land effectiever kan worden geholpen dan — tot spijt van de Raad, naar ik mag aannemen — bij de huidige opzet mogelijk is?

**Antwoord**

(3 november 1966)

1. Zoals de Raad heeft medegedeeld in zijn antwoord op schriftelijke vraag no. 21 van het geachte Parlementslid, moet de eventuele verlenging van het handelsakkoord tussen de E.E.G. en Israël, als bedoeld in artikel 8, geschieden bij overeenstemming tussen de akkoordsluitende partijen. Hoewel de daartoe vereiste contacten nog niet zijn opgenomen, gelooft de Raad niet dat in dit opzicht moeilijkheden ten aanzien van het tijdschema vallen te verwachten.

<sup>(1)</sup> PB no. 115 van 28. 6. 1966, blz. 2134/66.

2. Het is juist dat de Israëlische delegatie op de eerste vergadering van de Gemengde Commissie in april 1965 een lijst van verzoeken heeft ingediend, met de behandeling waarvan enige tijd gemoeid ging, o. a. vanwege de problemen die deze verzoeken voor de Gemeenschap deden rijzen. Wat het resultaat van de bespreking van de Israëlische voorstellen betreft, zal het geachte Parlementslid zeker begrip hebben voor het feit dat het buitengewoon moeilijk lijkt tariefconcessies toe te kennen terwijl tegelijkertijd multilaterale onderhandelingen

worden gevoerd in het kader van het G.A.T.T. Zulks is des te moeilijker waar Israël voor de meeste betrokken produkten niet de voornaamste leverancier der Gemeenschap is en dat derhalve rekening moet worden gehouden met de gevolgen van eventuele concessies voor de handel met andere derde landen.

3. Het vraagstuk van het eventuele sluiten van een ruimer akkoord tussen de E.E.G. en Israël, zoals de Israëlische Regering heeft verzocht in haar mededeling van 4 oktober jl., is nog niet behandeld door de Raad die derhalve niet in staat is deze vraag van het geachte Parlementslid te beantwoorden.

### SCHRIFTELIJKE VRAAG No. 84

van de heer Kriedemann

aan de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap

(2 september 1966)

*Betreft:* Referentieprijzen voor sinaasappelen

Toen voor de eerste keer referentieprijzen voor de invoer van sinaasappelen uit derde landen zouden worden vastgesteld, heeft zulks, zoals men weet, een aantal politieke weerstanden opgeroepen, die de E.E.G.-Commissie noopten tot langdurige onderhandelingen met de Raad en het Speciaal Comité.

De E.E.G.-Commissie moest haar voorstellen op zo korte termijn wijzigen dat de betrokken kringen van het bedrijfsleven hierdoor in ernstige moeilijkheden geraakten. Een en ander kon slechts gedeeltelijk worden verklaard uit het feit dat men generlei ervaring had met de toepassing van referentieprijzen en met de hieruit voortvloeiende belasting van de invoer op deze markt. De oorzaak moest eveneens worden gezocht in de niet geringe twijfel die werd gekoesterd aan de doelmatigheid van deze procedure op dit gebied.

Aangezien binnenkort een aanvang wordt gemaakt met de voorbereidingen voor de afwikkeling van het komende winterseizoen, rijzen de volgende vragen:

1. Kan de E.E.G.-Commissie thans mededelen welk effect het vaststellen van referentieprijzen in feite heeft gehad

a) op de producentenprijzen in de verschillende landen die als leveranciers belangrijk zijn voor de voorziening binnen de Gemeenschap,

b) op de consumentenprijzen in elk van de Lid-Statens der Gemeenschap,

c) op de handelsstromen, met name op de uitvoer van Italiaanse citrusvruchten in de Gemeenschap en naar derde landen,

d) op de technische afwikkeling der transacties?

2. Welk gevolg heeft de toepassing van het systeem voor de betrokken administratieve diensten gehad, welke kosten heeft dit veroorzaakt en welke inkomsten heeft het opgeleverd?

3. Beantwoordt het effect van de referentieprijzen aan de verwachtingen van de E.E.G.-Commissie of wijken zij ervan af, en zo ja, in hoeverre en waarom?

4. Wanneer zal de E.E.G.-Commissie de referentieprijzen die zij voor het komende seizoen denkt vast te stellen bekend maken, respectievelijk aan de Raad van Ministers en het Beheerscomité mededelen?

5. Welke invloed zal de prijsontwikkeling tijdens het afgelopen seizoen op de hoogte van de thans vast te stellen referentieprijzen hebben?

6. Is de E.E.G.-Commissie voornemens aan de hand van de opgedane ervaringen aan de Raad nieuwe voorstellen te doen ten einde de in de Gemeenschap geproduceerde sinaasappelen tegen de invoer uit derde landen te beschermen?

### Antwoord

(8 november 1966)

1. De aanbiedingsprijzen die tijdens het verkoopseizoen 1965/1966 op de representatieve markten zijn waargenomen, lagen gemiddeld

10 tot 25 % hoger dan de prijzen van het voorgaande seizoen. Deze verschillen, die in het begin van het seizoen en voordat de regeling in-

zake de referentieprijzen van kracht werd, betrekkelijk groot waren, zijn nadien geleidelijk verminderd. De aanbiedingsprijzen zijn echter het gehele verkoopseizoen door boven de referentieprijzen gebleven.

Deze prijsontwikkeling hangt met verschillende factoren samen; vermelding verdienen daarbij vooral:

— een uitzonderlijk gering aanbod in het begin van het verkoopseizoen, met name als gevolg van het laat rijp worden van het fruit,

— een relatief goede kwaliteit in verband met de kenmerken van het fruit (suikergehalte, verhouding suiker/zuur),

— door sommige derde landen ingevoerde maatregelen tot reglementering van het aanbod ten einde een betere spreiding van het aanbod over het gehele verkoopseizoen te bewerkstelligen,

— de prijzen die op de Europese markt voor ander winterfruit golden.

De Gemeenschap behoefde dus geen compenserende heffingen toe te passen.

Ook de handelsstromen ondergingen de invloed van de bovengenoemde factoren.

Op basis van de beschikbare voorlopige gegevens kan echter worden geconcludeerd dat de invoer van de E.E.G. over de periode 1 december 1965 tot en met 30 april 1966 4,5 % meer bedroeg dan tijdens het seizoen 1964/1965 (1.102.000 ton in 1965/1966 tegen 1.054.000 ton in 1964/1965).

Alle invoerende landen, behalve Algerië, hebben hun positie op de markt van de E.E.G. kunnen verbeteren, zoals uit onderstaande tabel blijkt:

	1964/1965	1965/1966	%
Spanje	571.731	608.320	+ 6
Israël	133.705	146.928	+ 9,9
Marokko	184.810	192.447	+ 4,1
Algerië	104.751	94.828	— 9,4
Andere landen	59.268	59.448	+ 0,3

De totale uitvoer van de Italiaanse Republiek over het seizoen 1965/1966 geeft in vergelijking met het voorgaande seizoen een daling van 30,8 % te zien (126.000 ton in 1965/1966 tegen 182.000 ton in 1964/1965), terwijl de uitvoer naar de andere Lid-Staten van de E.E.G. met 33,3 % afnam (40.000 ton in 1965/1966 tegen 60.000 ton in 1964/1965).

De Commissie beschikt niet over volledige officiële gegevens van de bevoegde nationale overheid om de punten 1 a) en b) van de vraag van de geachte Afgevaardigde te beantwoorden.

2. De toepassing van het systeem heeft geen directe gevolgen voor de betrokken administratieve diensten gehad, daar in het voorgaande verkoopseizoen geen enkele compenserende heffing op de invoer van sinaasappels uit derde landen is gelegd.

3. Door vaststelling van artikel 11, lid 2, van Verordening no. 23 <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening no. 65/65/EEG <sup>(2)</sup>, heeft de Raad een regeling ingevoerd om verstoring van de markt als gevolg van aanbiedingen van derde landen tegen abnormale prijzen te voorkomen. De gevolgen van een dergelijke regeling kunnen derhalve slechts worden beoordeeld in het licht van de bij abnormale marktsituaties opgedane ervaringen die de toepassing van compenserende heffingen noodzakelijk maken.

4. De Commissie hoopt de referentieprijzen voor het verkoopseizoen 1966/1967 zo spoedig mogelijk vast te stellen; de hiervoor te verrichten technische werkzaamheden zijn reeds aan de gang.

5. Het is te verwachten dat de prijsontwikkeling tijdens het afgelopen seizoen niet tot een belangrijke wijziging van het niveau van de referentieprijzen zal leiden. Gezien evenwel de methode die gevolgd moet worden om deze te berekenen, is het niet uitgesloten dat in bepaalde perioden of voor sommige groepen van producten zich beperkte stijgingen of dalingen van deze prijzen zullen voordoen.

6. De Commissie overweegt niet bij de Raad nieuwe voorstellen inzake citrusvruchten in te dienen.

<sup>(1)</sup> PB no. 30 van 20. 4. 1962, blz. 965/62.

<sup>(2)</sup> PB no. 86 van 20. 5. 1965, blz. 1458/65.

**SCHRIFTELIJKE VRAAG No. 86**van de heer **Pedini**aan de **Commissie van de Europese Economische Gemeenschap**

(9 september 1966)

**Betreft:** Visserij langs de kust van Mauretanië

In schriftelijke vraag no. 62<sup>(1)</sup> heeft vragsteller de aandacht van de Commissie reeds gevestigd op de ernstige schade welke vele Italiaanse vissers ondervinden van het feit dat de Regering van Mauretanië haar territoriale wateren, en dus het daarin geldende visserijverbod, heeft uitgebreid van 6 tot 12 mijl. De Commissie heeft in hoffelijke termen een ontwijkend antwoord gegeven. Afgezien van juridische argumenten voor het standpunt dat deze maatregel van de Mauretaanse Regering, naar de normen van het internationale recht, aanvechtbaar is, merkt vragsteller onder meer op dat niet-tegenstaande deze maatregel de Franse en Spaanse vissers in de Mauretaanse territoriale zone zullen blijven vissen op grond van oude

rechten die na de onafhankelijkheid van Mauretanië door nieuwe overeenkomsten zijn bekrachtigd.

Franse schepen met een Franse bemanning worden gelijkgesteld met nationale schepen: bovendien heeft de Regering van Mauretanië, naar verluidt, onlangs een Franse rederij opdracht gegeven tot het bouwen van een eigen Mauretaanse vissersvloot.

Is de Commissie niet van mening dat de Regering van Mauretanië door dit alles inbreuk maakt op het in de Overeenkomst van Jaoude vervatte beginsel van gelijkheid tussen de Lid-Staten en acht zij het derhalve niet gewenst stappen te ondernemen?

**Antwoord**

(27 oktober 1966)

De regeling van de Mauretaanse autoriteiten betreffende het recht om langs haar kust te vissen is vervat in de wet van 20 januari 1962 inzake de koopvaardij en de zeevisserij; deze wet bepaalt de grens van de territoriale wateren op 6 mijl (berekend vanaf de laagwaterlijn), aangevuld met een aangrenzende strook van 6 mijl die als gereserveerde viszone wordt beschouwd.

De Mauretaanse Regering heeft onlangs de beoefening van de visserij in deze gereserveerde zone geregeld bij een besluit van 29 augustus 1966; in de slotbepalingen daarvan wordt het besluit van 22 april 1966 waarnaar de geachte Afgevaardigde in zijn schriftelijke vraag no. 62 van 23 juni 1966 verwijst, ingetrokken.

In de artikelen 1 en 2 van deze regeling wordt bepaald dat iedere reder die in de gereserveerde zone wenst te vissen, daartoe bij de Mauretaanse autoriteiten machtiging moet aanvragen en zich moet verplichten zijn gehele vangst te verwerken in de voor dat doel op het land gebouwde installaties. Volgens artikel 3 van dit besluit kan echter voor niet onder Mau-

retaanse vlag varende schepen een van dit algemene voorschrift afwijkende regeling worden getroffen, mits tussen de Regering van de Islamitische Republiek Mauretanië en de regering van het land of de landen onder wier vlag deze schepen varen, een bilateraal akkoord bestaat.

Elke staat heeft de mogelijkheid een dergelijk akkoord te sluiten.

De Commissie kan de geachte Afgevaardigde mededelen dat haar bekend is dat drie bilaterale akkoorden op het gebied van de visserij bestaan. Dit zijn de akkoorden betreffende samenwerking gesloten met respectievelijk Frankrijk (19 juni 1961) en Spanje (14 februari 1964), welke thans van kracht zijn, alsmede een met Griekenland gesloten akkoord dat nog niet schijnt te worden toegepast. Krachtens deze akkoorden mogen de vissersvaartuigen van deze landen in de Mauretaanse wateren vissen, mits aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan en bepaalde tegenprestaties worden geleverd. Deze akkoorden berusten niet op het bestaan of de erkenning van historische rechten. De Commissie kan echter niet beoordelen wat precies het toepassingsgebied der akkoorden is; zij heeft de

(<sup>1</sup>) PB no. 146 van 9. 8. 1966, blz. 2667/66.

Mauretaanse autoriteiten overigens om nadere gegevens hieromtrent verzocht.

Zij is van mening dat in het onderhavige geval een eventuele inbreuk op het in de Overeenkomst van Jaoende neergelegde beginsel van gelijkheid der Lid-Staten (of van de Lid-Staten ten opzichte van een derde land) met name zou vallen onder de artikelen 29 en 30 van genoemde Overeenkomst.

Hoewel de zeevisserij valt onder de gemeenschappelijke programma's voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten, kan een gedetailleerde mening over de slotvraag van de geachte Afgevaardigde eerst worden gevormd na het gereedkomen van de werkzaamheden die momenteel in de Gemeenschap worden verricht met betrekking tot de voorwaarden voor de toepassing van voornoemde programma's op de zeevisserij.

### SCHRIFTELIJKE VRAAG No. 87

van de heer Richarts

aan de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap

(13 september 1966)

Betreft: Melkprijs

Op grond van het besluit inzake een gemeenschappelijke marktordening voor melk en melkprodukten moet de gemiddelde prijs voor de producent vanaf 1 juli 1968 voor 1 kg melk met een vetgehalte van 3,7 %, 41,2 Pfennig bedragen. Vóór die datum moeten de steunmaatregelen voor melk zijn afgeschaft. In het melkprijsjaar 1965/1966 bedroeg de gemiddelde melkprijs in de Bondsrepubliek met inbegrip van de subsidies 38 Pfennig per liter af-boer-

derij. Op het ogenblik wordt de melk door de nationale overheid en de Länder gesubsidieerd met 5 Pfennig per liter. Voor de industriemelk producerende gebieden komt daar nog een compensatie van 1 Pfennig per liter bij.

Op welke wijze zal het wegvallen van de 5, respectievelijk 6 Pfennig subsidie per liter melk worden opgevangen en hoe moet de door de Commissie vastgestelde gemiddelde prijs van 41,2 Pfennig voor melk met 3,7 % vet af-melkfabriek worden bereikt?

### Antwoord

(18 oktober 1966)

1. De door de Raad voor het melkprijsjaar 1968/1969 vastgestelde richtprijs van 10,3 rekenenheden per 100 kg melk met een vetgehalte van 3,7 % af-melkfabriek moet in beginsel via de marktprijzen voor melk en melkprodukten worden bereikt.

Ten opzichte van derde landen worden deze melkprijzen bereikt door middel van heffingen, waardoor de prijzen van de ingevoerde produkten worden gebracht op het niveau dat met de richtprijs voor melk overeenkomt. Op de binnenlandse markt moeten interventies de melkprijs in zoverre stabiliseren dat voor de verkochte melk als geheel de richtprijs wordt bereikt. Daarbij is naast de interventieprijs voor boter de verlaging van de prijs van voor voederdoeleinden gebruikte magere melk van bijzondere betekenis. Deze prijsverlaging heeft tot gevolg dat de melkfabrieken produkten voor menselijke voeding die melkeiwit bevatten pro-

duceren, met inachtneming van de waarde van magere melk die voor het bereiken van de melkrichtprijs noodzakelijk is.

2. De afschaffing van de directe steun in de Bondsrepubliek Duitsland, die momenteel 4,66 Pfennig per kilogram geleverde melk bedraagt, moet na 1 april 1968 worden vergoed:

— voor zover het tot boter verwerkte melk betreft, door een interventieprijs van 7,05 DM per kilogram boter en door een verlaging van de prijs voor de bij de boterproductie overblijvende magere melk tot 5,5 Pfennig per kilogram, voor zover deze voor voederdoeleinden gebruikt wordt,

— door verhoging van de prijs van de overige industriemelk tot gemiddeld 41 tot 42 Pfennig af-melkfabriek;

— door prijzen voor consumptiemelk waarmee een opbrengst van de daarvoor gebruikte melk wordt verkregen, die tot 2 Pfennig per

kilogram meer kan bedragen dan de huidige industriemelkprijs.

### SCHRIFTELIJKE VRAAG No. 89

van de heer Mauk

aan de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap

(21 september 1966)

*Betreft:* Gemeenschappelijke marktordening voor niet voor de consumptie bestemde tuinbouwprodukten

1. Op 12 januari 1966 heeft de Commissie haar eerste voorstel inzake een verordening betreffende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke marktordening voor niet voor consumptie bestemde tuinbouwprodukten ingediend. De in dit ontwerp voorgestelde termijnen voor de invoering van gemeenschappelijke maatregelen zijn reeds verstreken. Verder is dit ontwerp onbevredigend, omdat het slechts een overgangsregeling betreft en geheel voorbij gaat aan de vraag welke aanvullende bepalingen nodig zullen zijn voor de definitieve ordening van de gemeenschappelijke markt voor deze tuinbouwprodukten.

Kan de Commissie mededelen,

a) welke resultaten tot nu toe het overleg heeft gehad in de werkgroep van nationale deskundigen welke voor deze tuinbouwprodukten werd ingesteld door het bijzonder comité voor de landbouw van de Raad;

b) of thans een nieuwe ontwerp-verordening wordt voorbereid;

c) of ook voorstellen voor de toepassing van gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor bloemen, sierplanten en kwekerijprodukten voorbereid zijn, en in welke vorm de toepassing van deze normen zal plaatsvinden?

2. Het is de Commissie bekend dat de bloembollenhandel binnen de Gemeenschap vooral wegens de op handen zijnde eenmaking van de mededingingsvoorwaarden voor het kweken van bloemen uit bollen op bijzondere moeilijkheden stuit.

Deze moeilijkheden vloeien voort uit de in Nederland toegepaste marktordening. De be-

slissingen van de E.E.G.-Commissie in 1964 en 1965 voor de vaststelling van compenserende heffingen voor bolbloemen bij uitvoer uit Nederland naar de Bondsrepubliek en Frankrijk bevestigen, dat in deze Lid-Staten de concurrentiepositie van de bloembollenkwekers door de Nederlandse marktordening wordt geschaad. Deze benadeling is vooral te wijten aan de Nederlandse uitvoerbepalingen voor bloembollen, waardoor de tuinders in de overige Lid-Staten Nederlandse bloembollen niet onder dezelfde voorwaarden kunnen kopen als de Nederlandse tuinders.

Zal de Commissie bij de indiening van haar definitieve voorstel volledig met deze vervalsing van de mededinging rekening houden en de Nederlandse marktordening voor bloembollen vervangen door gemeenschappelijke mededingingsregels?

3. De Commissie heeft haar beslissingen inzake de compenserende heffingen voor bloembollen uit Nederland bij de uitvoer naar de Duitse Bondsrepubliek en Frankrijk in 1964 en 1965 genomen op grond van het verschil tussen de door Nederland ten opzichte van deze Lid-Staten toegepaste minimumprijzen bij uitvoer en de in Nederland gehanteerde binnenlandse minimumprijzen voor bloembollen. De aandacht verdient voorts nog het feit dat de tuinders in de overige Lid-Staten in hun concurrentie met de Nederlandse bolbloemen bovendien schade ondervinden van de volgende Nederlandse maatregelen:

a) beperking van de uitvoer tot bloembollen van bepaalde grootte,

b) beperking van de uitvoer tot bloembollen van bepaalde kwaliteiten,

c) heffingen op de handel in bloembollen,



d) verstrekking van uitvoervergunningen alleen op bepaalde voorwaarden.

Deze maatregelen hebben dus, nog afgezien van de bepalingen inzake minimumprijzen bij de uitvoer, tot gevolg dat de tuinders in de overige Lid-Staten niet die bloembollen naar grootte en kwaliteit uit Nederland kunnen krijgen, die de Nederlandse tuinders wegens de gunstige prijs bezigen voor een snelle cultuur. Ook worden de door de Nederlandse tuinders bij de verkoop- of produktieondernemingen in Nederland rechtstreeks ingekochte bloembollen niet belast met de heffing van de marktordening, zulks in tegenstelling met de buitenlandse tuinders, die immers op de exporthandel zijn aangewezen.

Kan de Commissie er door de toepassing van gemeenschappelijke mededingingsregels voor zorgen dat ook deze door de Nederlandse marktordening veroorzaakte vervalsing van de mededinging in de gemeenschappelijke bloembollenhandel wordt opgeheven?

4. De Commissie heeft in haar eerste voorstel voor sierteeltoproducten de mogelijkheid geschapen dat Nederland het interventiestelsel voor bloembollen tot regeling van het aanbod zal kunnen behouden. Ook heeft zij de financiering van deze interventie maatregelen uitgezonderd van de toepassing van de artikelen 92 tot en met 94 van het E.E.G.-Verdrag. Deze uitzondering moet het Nederland mogelijk maken door het heffen van een „belasting” behalve het „surplusfonds” van het interventiestelsel ook andere maatregelen voor de marktordening te blijven financieren. Een dergelijke uitzondering, die alleen door Nederland wegens de daar voor de sector sierteeltoproducten bestaande marktordening kan worden benut, zou noodzakelijkerwijs uitlopen op een vervalsing van de concurrentie in de Gemeenschap.

Is de Commissie de mening toegedaan dat de voor de financiering van de Nederlandse marktordening in de sector sierteeltoproducten van staatswege opgelegde heffingen een uitzondering van de artikelen 92 tot en met 94 van het E.E.G.-Verdrag rechtvaardigen?

### Antwoord

(4 november 1966)

De Commissie heeft de eer de geachte Afgevaardigde de volgende inlichtingen te verstrekken betreffende de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector sierteeltoproducten.

1. De door het speciale comité voor de landbouw van de Raad ingestelde groep van regeringsdeskundigen voor sierteeltoproducten heeft de wens uitgesproken dat het ontwerp voor een overgangsregeling vervangen zou worden door een definitieve regeling. De Raad heeft dit standpunt overgenomen en de Commissie verzocht een voorstel in die zin uit te werken. Dit voorstel dat momenteel in het kader van de Commissie wordt opgesteld zou naast normen voor bloembollen ook normen kunnen bevatten voor snijbloemen. Voorts zou een verplichte toepassing van de normen overwogen kunnen worden. Het staat echter nog niet vast in welk handelsstadium deze normen dan verplicht zullen worden gesteld noch volgens welke modaliteiten de controle zal worden uitgevoerd.

2. De ontwerp-overgangsregeling had reeds ten doel evenwicht te brengen in de concurrentievoorwaarden voor snijbloemen afkomstig van bloembollen die in de verschillende Lid-

Statens zijn geteeld. Deze gedachte zal eveneens ten grondslag liggen aan het voorstel voor een definitieve ordening van de markt.

3. De door de geachte Afgevaardigde sub a), b) en c) genoemde factoren, t.w. uitvoerverbod voor bloembollen van geringe grootte of met bepaalde kwaliteitsgebreken, alsmede heffingen voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek, de controledienst, de reclame en de aankoop van onverkoopbare overschotten, zijn in 1964 en 1965 in aanmerking genomen bij de berekening van de compenserende heffingen. Bovendien heeft de Commissie van de Nederlandse Regering vernomen dat voornoemde heffingen voor het lopende verkoopseizoen niet meer bij de uitvoer maar in het stadium van de groothandel worden toegepast. Uit al deze maatregelen vloeit voort dat de voornaamste op het gebied van de bolbloemteelt in de verschillende Lid-Statens geconstateerde vervalsingen van de concurrentie grotendeels zijn opgeheven.

Naar de Commissie bekend is beïnvloeden de voorwaarden voor de afgifte van uitvoer-

vergunningen voor bloembollen de concurrentievoorwaarden op de markt voor snijbloemen uit bloembollen niet.

4. In haar voorstel voor een overgangsregeling had de Commissie de mogelijkheid geschapen dat de in Nederland genomen interventie maatregelen voor bloembollen en der-

halve de middelen om deze te financieren voorlopig gehandhaafd zouden worden en dat daartoe een afwijking van het bepaalde in de artikelen 92 tot en met 94 zou worden toegestaan; naargelang daaruit concurrentievervalsingen voor bolbloemen zouden voortvloeien zouden er echter compenserende heffingen moeten worden vastgesteld.

### SCHRIFTELIJKE VRAAG No. 91

van de heer Bergmann

aan de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

(23 september 1966)

*Betreft:* Jaarverslag van het Permanent Orgaan voor de veiligheid in de steenkolenmijnen

Steller van deze vraag verwijst naar zijn schriftelijke vragen no. 106 van 11 december 1964<sup>(1)</sup> en no. 101 van 20 januari 1966<sup>(2)</sup>. Hoewel de Hoge Autoriteit in haar antwoorden van 14 januari 1965 en van 17 februari 1966 het Europese Parlement beloofd had het derde

jaarverslag van het Permanent Orgaan, dat reeds in 1962 moest worden ingediend, binnenkort voor te leggen, heeft het Europese Parlement dit nog steeds niet ontvangen.

De Hoge Autoriteit wordt derhalve verzocht nauwkeurig aan te geven wanneer het desbetreffende jaarverslag van het Permanent Orgaan eindelijk bij het Europese Parlement zal worden ingediend.

### Antwoord

(28 oktober 1966)

Onder erkenning van de gegrondheid der door de geachte Afgevaardigde gestelde vraag, die gebaseerd was op de antwoorden welke de Hoge Autoriteit hem reeds eerder naar aanleiding van dezelfde aangelegenheid had gegeven, dient thans te worden erkend dat wegens destijds niet te voorziene vertragingen het secretariaat van het Permanent Orgaan zijn ontwerp voor het 3e verslag eerst op 22 juni 1966 aan de leden van het Permanent Orgaan voor de veiligheid in de steenkolenmijnen heeft kunnen voorleggen.

<sup>(1)</sup> PB no. 12 van 28. 1. 1965, blz. 133/65.

<sup>(2)</sup> PB no. 32 van 24. 2. 1966, blz. 476/66.

Het Kleine Comité van het Permanent Orgaan heeft dit verslag tijdens zijn zitting van 19 juli 1966 onderzocht en voorgesteld het te doen voorafgaan door een samenvatting en enkele wijzigingen aan te brengen.

Deze samenvatting en correcties zijn thans voltooid.

Het verslag zal door het Permanent Orgaan tijdens zijn volgende bijeenkomst op 4 november 1966 worden besproken en goedgekeurd. Vervolgens zal het worden gedrukt en aan het Europese Parlement worden toegezonden.

**SCHRIFTELIJKE VRAAG No. 92**

van de heer Bergmann

aan de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap

(23 september 1966)

*Betreft:* Nauwere samenwerking tussen de Lid-Statens in geval van rampen in bedrijven en met name in de mijnen

Steller van de vraag verwijst naar zijn schriftelijke vragen no. 33 van 18 juni 1965<sup>(1)</sup> en no. 102 van 20 januari 1966<sup>(2)</sup>. Blijkens de hierop door de executieve gegeven antwoorden hebben regeringsdeskundigen van de deelnemende Staten tijdens een op 30 september 1965 gehouden vergadering ter uitwisseling van gegevens over de mogelijkheid van betere samenwerking tussen de deelnemende Staten besloten een eerste overzicht op te stellen over organisatie en werkwijze van de in de deelnemende landen bestaande reddingsdiensten, alsmede over de reeds gesloten bi- en multilaterale overeenkomsten. Aan de hand van deze gegevens zal een eerste rapport worden opgesteld als grondslag voor verdere besprekingen.

Bij de beraadslagingen van de Commissie voor de bescherming van de gezondheid over

het Negende Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Europese Economische Gemeenschap heeft de vertegenwoordiger van de executieve medegedeeld dat tot dusver slechts drie deelnemende landen de nodige gegevens hebben verstrekt voor de opstelling van een eerste rapport inzake verbetering van de samenwerking tussen de deelnemende Staten.

1. Kan de E.E.G.-Commissie mededelen welke drie landen de gegevens tot nu toe nog niet hebben verstrekt?
2. Is zij voornemens er bij deze staten op aan te dringen dat zij hiertoe alsnog onverwijld overgaan?
3. Wanneer mag het Europese Parlement de voorlegging verwachten van het eerste rapport inzake verbetering van de samenwerking tussen de deelnemende Staten in geval van rampen?

**Antwoord**

(8 november 1966)

1. De gegevens betreffende organisatie en werkwijze van de in de Lid-Statens bestaande reddingsdiensten zijn door de Commissie gevraagd tijdens de vergadering van regeringsdeskundigen van 30 september 1965, voor de maand februari 1966. Momenteel zijn alleen de

antwoorden van België, Italië en Luxemburg bij de diensten van de Commissie ontvangen.

2. De Commissie heeft zich reeds in verbinding gesteld met de landen die nog niet geantwoord hebben.

3. Voor het opstellen van een algemeen verslag is het uiteraard noodzakelijk dat alle antwoorden worden verkregen.

<sup>(1)</sup> PB no. 140 van 31. 7. 1965, blz. 2393/65.

<sup>(2)</sup> PB no. 32 van 24. 2. 1966, blz. 477/66.

**SCHRIFTELIJKE VRAAG No. 95**

van de heer Oele

aan de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

(4 oktober 1966)

*Betreft:* Toepassing van Beschikking no. 3-65<sup>(1)</sup> ter ondersteuning van de Charbonnages de France

Uit het jaarverslag van de Charbonnages de France blijkt, dat ondanks de door de Franse overheid in toenemende mate verschaftte wederaanpassingshulp ook in 1965 een netto-exploitatieverlies is geleden, dat ten opzichte van 1964

<sup>(1)</sup> PB no. 31 van 25. 2. 1965, blz. 480/65.

EUROPEES PARLEMENT

19, rue Beaumont, Luxemburg

Personeelsdienst

		FOTO

**Inlichtingenformulier**

1.	a) <b>Achternaam :</b>	
2.	b) <b>Voornamen :</b>	
3.	c) <b>Adres :</b>	Tel. no. :
4.	d) <b>Nationaliteit bij de geboorte :</b>	huidige :
5.	e) <b>Identiteitsbewijs :</b> Paspoort — Identiteitskaart	No. afgegeven
	op	door
6.	<b>Datum en plaats van geboorte (stad, provincie, staat) :</b>	
7.	e) <b>Burgerlijke staat:</b> ongehuwd — gehuwd — weduwnaar — gescheiden — gescheiden van tafel en bed	
	f) Kinderen	1   2   3   4   5
	Personen te Uwen laste :	
8.	<b>Adres en beroep van de ouders :</b>	
9.	<b>Bij ongeval waarschuwen :</b>	

a) Bij gehuwde vrouwen meisjesnaam vermelden.  
b) De gebruikelijke voornaam onderstrepen.  
c) Van iedere adreswijziging moet opgave worden gedaan aan de Personeelsdienst.  
d) Indien de huidige nationaliteit een andere is dan die bij de geboorte, op te geven hoe en wanneer deze is verkregen.  
e) Doorhalen wat niet van toepassing is.  
f) Geboortedatum van nog in leven zijnde kinderen vermelden.

10. **Genoten onderwijs :**  
A. Hoger onderwijs

Universiteit of Hogeschool	Duur van de studie		Academische diploma's en graden
	van	tot	

B. Middelbaar, lager of technisch onderwijs

Instellingen	Duur van de studie		Getuigschriften of diploma's
	van	tot	

11. **Gepubliceerde werken :**

12. **Talenkennis :**

Talen	Moedertaal	Passieve kennis	Spreken	Schrijven	Snelheid	
					Stenografie	Typen
Duits						
Frans						
Italiaans						
Nederlands						
Engels						
Andere talen						

13. **Aard van de gezochte betrekking :**

a) Verlangt U uitsluitend een vaste aanstelling ?  
Wanneer zoudt U in dienst kunnen treden ?

b) Indien U genoeg neemt met een tijdelijke aanstelling, vermelden voor hoelang en het tijdvak waarin U beschikbaar bent :

c) Verlangde werkzaamheid of betrekking :

14. Vorige betrekkingen :

Duur		Maandsalaris	Vervulde betrekkingen
van	tot		
Naam en adres van de werkgever :			

Duur		Maandsalaris	Vervulde betrekkingen
van	tot		
Naam en adres van de werkgever :			

Duur		Maandsalaris	Vervulde betrekkingen
van	tot		
Naam en adres van de werkgever :			

Duur		Maandsalaris	Vervulde betrekkingen
van	tot		
Naam en adres van de werkgever :			

15. Hebt U er bezwaar tegen dat wij ons tot Uw vroegere werkgever wenden ?

**16. Militaire dienst :**

Actieve dienst :

Rang :

Militaire verplichtingen :

**17. Referenties :**

Achternaam en voorletters	Adres en telefoonnummer	Functie of beroep

**18. Gerechtelijke veroordelingen en disciplinaire straffen**

**19. Perioden van verblijf in het buitenland :**

Ondergetekende verklaart dat vorenstaande gegevens naar beste weten, waarheidsgetrouw en volledig zijn. Hij is bereid zich aan het bij reglement voorgeschreven medisch onderzoek, dat aan iedere indienstneming voorafgaat, te onderwerpen.

Datum en hantekening

gestegen is van 188 tot 323 miljoen FF. De directie van het bedrijf dringt aan op beschermende maatregelen in de Gemeenschap ten opzichte van de invoer van steenkool uit derde landen, met name voor cokeskolen. Een en ander is aanleiding tot het stellen van de volgende vragen:

1. Is ook de Hoge Autoriteit van mening, dat een goed inzicht in de wijze waarop de verliezen van deze belangrijke en grote onderneming worden gedekt van grote waarde is voor allen die betrokken zijn bij de in de kolensector en de energiesector in het algemeen te nemen maatregelen?

2. Kan de Hoge Autoriteit mededelen hoe de door haar geautoriseerde geldelijke steun van

de Franse overheid is verdeeld over de vijf in de Beschikking no. 3-65 genoemde verschillende categorieën van toelaatbare steun?

3. Is het aan de Hoge Autoriteit bekend hoe de nog resterende verliezen worden gedekt en kan zij mededelen in hoeverre daarbij direct of indirect de regionale omschakeling en weder-aanpassing in de met werkloosheid bedreigde mijngebieden wordt bevorderd?

4. Deelt de Hoge Autoriteit de mening van de directie van de Charbonnages de France, dat bijzondere heffingen op cokeskolen afkomstig van derde landen de positie van deze onderneming ten principale zou verbeteren? Zo ja, op welke gronden?

### Antwoord

(28 oktober 1966)

*ad 1:*

In haar adviezen en beschikkingen inzake de subsidies ten behoeve van de kolenmijnen van de Gemeenschap heeft de Hoge Autoriteit er nooit twijfel over laten bestaan dat zij een bijzonder grote betekenis hecht aan de wijze waarop de financiële verliezen van deze mijnen worden gedekt. Een duidelijk overzicht van de toestand is daarvoor noodzakelijk.

De Hoge Autoriteit heeft deze aangelegenheid steeds van zeer nabij gevolgd, zoals bij voorbeeld blijkt uit haar antwoord van 1963 op schriftelijke vraag no. 170 van de heer Nederhorst <sup>(1)</sup>. Sedert de uitvaardiging van Beschikking no. 3-65 beschikt de Hoge Autoriteit op dit gebied over een regelmatige en nauwkeurige informatie, welke uiteraard eveneens op de dekking van de exploitatieverliezen van de Charbonnages de France betrekking heeft.

*ad 2:*

Bij Beschikking no. 7-66 <sup>(2)</sup> heeft de Hoge Autoriteit de Franse Regering gemachtigd voor het jaar 1965 aan de Charbonnages de France een financiële steun ten bedrage van FF 214.800.000,— te verlenen ter vermindering van sociale spanningen en regionale omschakelmoeilijkheden (artikel 5 van Beschikking no. 3-65).

Bovendien werd vastgesteld dat de compensatie ten bedrage van FF 391.500.000,— voor

abnormale sociale lasten binnen de perken van artikel 2, lid 2, van Beschikking no 3-65 blijft.

Het totaal van deze twee bedragen is FF 606.300.000,— <sup>(3)</sup>. Deze som is begrepen in de op de Franse begroting opgenomen post van FF 625.000.000,—.

De Franse Regering heeft niet verzocht om machtiging tot uitkeren van steun uit hoofde van de artikelen 3 en 4 van Beschikking no. 3-65.

*ad 3: Eerste gedeelte van de vraag*

Rekening houdend met de buitengewone afschrijvingen (FF 14.600.000,—) bedroegen de exploitatieverliezen van de Charbonnages de France voor het boekjaar 1965 FF 943.000.000,—. Na aftrek van het saldo van de rekening „Uitzonderlijke winsten en verliezen” (FF + 5.200.000,—), compensatie van de abnormale lasten (FF 391.500.000,—) en uitkering van de financiële steun voor vermindering van de verliezen (FF 214.800.000,—) blijft als eindsaldo een verlies van FF 322.800.000,— <sup>(4)</sup>. Dit bedrag vertegenwoordigt een substantieverlies dat van de eigen-kapitaal-rekening van de Charbonnages de France wordt afgetrokken. Het gecumuleerde deficit van de Charbonnages de France bedraagt voor de jaren 1960 t/m 1965 ongeveer FF 1.400.000.000,—, met andere woorden het eigen

<sup>(3)</sup> Het in het Jaarverslag-1965 van de Charbonnages de France vermelde bedrag van FF 615.000.000,— (bladzijde 100) omvat eveneens een bedrag van FF 8.700.000,—, dat aan de bruinkoolmijnen is uitgekeerd.

<sup>(4)</sup> Rekening houdend met de financiële steun ad FF 8.700.000,— aan de bruinkoolmijnen.

<sup>(1)</sup> PB no. 48 van 26. 3. 1963, blz. 973/63.

<sup>(2)</sup> PB no. 54 van 25. 3. 1966, blz. 794/66.



kapitaal, dat in 1960 nog ongeveer FF 4.000.000.000,— bedroeg, is inmiddels met meer dan 30 % geslonken. Om hun bedrijvigheid te kunnen voortzetten, hebben de Charbonnages de France ingevolgd dit verlies aan eigen kapitaal in ruimere mate een beroep moeten doen op langlopende leningen. De schulden op lange termijn zijn van begin 1960 tot begin 1966 gestegen van FF 4.100.000.000,— tot ongeveer FF 5.000.000.000,—.

*Tweede gedeelte van de vraag*

De industriële omschakeling van de mijngebieden is veeleer een algemeen economisch vraagstuk dan een kolenvraagstuk. Gewoonlijk verloopt de omschakeling in een langzamer tempo dan dat waarin de kolenwinning aan de afzet zou kunnen worden aangepast. Daarom dienen — althans voor een zekere tijd — zelfs

in verliesgevende winningszetels een aantal arbeidsplaatsen te worden gehandhaafd. Deze verliezen moeten gedurende de overgangperiode uiteraard althans gedeeltelijk worden gedekt, ten einde de sociale gevolgen van een onmiddellijke sluiting te voorkomen.

*ad 4:*

Alle douanepolitieke maatregelen ten aanzien van cokeskolen waardoor de gemeenschappelijke markt tegen de concurrentie van derde landen wordt beschermd, hebben normaliter een zekere verbetering der financiële positie van de eigen ondernemingen, of althans der van de cokeskolen afkomstige ontvangsten tot gevolg. Deze verbetering is afhankelijk van de omvang en de doeltreffendheid van de beschermingsmaatregelen.

## AANKONDIGING VAN VERGELIJKENDE ONDERZOEKEN

*In het Statuut van de ambtenaren van de Gemeenschappen en de daarbij behorende bijlagen, welke op 1 januari 1962 in werking zijn getreden, wordt bepaald dat aan de vergelijkende onderzoeken tot aanwerving van personeel een openbare oproep van gegadigden voorafgaat, waarin de aard der betreffende functie en de daarvoor geldende voorwaarden nader zijn aangeduid en welke wordt opgenomen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

*Uit deze bepaling volgt, dat alleen kan worden ingegaan op sollicitaties die naar aanleiding van een openbare oproep met betrekking tot een bepaalde functie zijn ingekomen.*

*De sollicitaties welke vóór de openbare oproep van gegadigden bij de Instellingen zijn binnengekomen, kunnen derhalve niet automatisch mede in behandeling worden genomen, welke ook de hoedanigheden van de sollicitanten mogen zijn.*

*Aan hen die reeds bij de Instellingen van de Gemeenschappen zouden hebben gesolliciteerd en aan de in de toekomst te houden vergelijkende examens tot aanwerving van personeel zouden wensen deel te nemen, wordt derhalve verzocht opnieuw te willen solliciteren naar de betrekking(en) waarvoor zij de vereiste diploma's en hoedanigheden bezitten.*

BEPALINGEN GELDENDE VOOR ALLE VERGELIJKENDE ONDERZOEKEN  
TOT AANWERFING VAN PERSONEEL WELKE DOOR HET EUROPESE  
PARLEMENT IN DIT NUMMER VAN HET PUBLIKATIEBLAD WORDEN  
AANGEKONDIGD

### I. Algemene eisen waaraan de gegadigden moeten voldoen

Om voor benoeming bij een der Instellingen van de Europese Gemeenschappen in aanmerking te komen, dienen de gegadigden te voldoen aan de voorwaarden, vervat in de bepalingen van artikel 28 van het Statuut van de ambtenaren der Gemeenschappen, welk artikel als volgt luidt:

„Als ambtenaar kan slechts worden aangesteld hij:

- a) die onderdaan is van een der Lid-Staten van de Gemeenschappen, behoudens andersluidende beslissing van het tot aanstelling bevoegde gezag, en die zijn rechten als staatsburger bezit (<sup>1</sup>);
- b) die heeft voldaan aan de verplichtingen welke voor hem voortvloeien uit de wettelijke voorschriften inzake de militaire dienstplicht;

(<sup>1</sup>) Lid-Staten zijn thans:

- België
- de Bondsrepubliek Duitsland
- Frankrijk
- Italië
- Luxemburg en
- Nederland

- c) die in zedelijk opzicht de waarborgen biedt, welke voor de uitoefening van zijn functie vereist zijn;
- d) die, behoudens het bij artikel 29, lid 2, bepaalde, voldaan heeft bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken, van een examen of op de grondslag van beide, overeenkomstig de bepalingen van bijlage III;
- e) die voldoet aan de voor de uitoefening van zijn functie gestelde eisen van lichamelijke geschiktheid;
- f) die blijkt geeft van een grondige kennis van een van de talen der Gemeenschappen en van een voldoende kennis van een andere taal der Gemeenschappen voor zover dit voor de door hem te verrichten werkzaamheden noodzakelijk is." (1)

## II. Procedure

De procedure welke bij een vergelijkend onderzoek tot aanwerving van personeel wordt gevolgd, is in bijlage III van het Statuut van de ambtenaren der Gemeenschappen als volgt vastgesteld:

- de sollicitanten dienen een door het tot aanstelling bevoegde gezag vastgesteld formulier in te vullen. Van hen kunnen verdere documenten of nadere inlichtingen worden verlangd;
- voor ieder vergelijkend onderzoek wordt door het tot aanstelling bevoegde gezag een jury benoemd;
- de lijst der sollicitanten die aan de in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek gestelde eisen voldoen, wordt na kennisneming van de dossiers vastgesteld;
- de jury onderwerpt vervolgens de in de lijst vermelde sollicitanten aan een onderzoek;
- bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van een examen, worden alle op deze lijst geplaatste sollicitanten tot dit examen toegelaten;
- bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken, stelt de jury, na de normen te hebben bepaald volgens welke zij de stukken zal beoordelen, een onderzoek in naar deze schriftelijke bewijsstukken;
- bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van zowel schriftelijke bewijsstukken als een examen, bepaalt de jury welke sollicitanten uit deze lijst tot het definitieve examen worden toegelaten.

De werkzaamheden van de jury zijn geheim.

Na afloop van haar werkzaamheden stelt de jury een lijst op van de sollicitanten die geschikt worden geacht voor de vervulling der werkzaamheden welke aan de te bezetten ambten zijn verbonden. Deze lijst waarop, voor zover mogelijk, een aantal kandidaten dient voor te komen, dat het dubbele bedraagt van het aantal te vervullen vacatures, wordt voorgelegd aan het tot aanstelling bevoegde gezag, dat de aan te stellen sollicitant(en) aanwijst.

(1) De officiële talen van de Gemeenschap zijn thans: Duits, Frans, Italiaans en Nederlands.

### III. Proeftijd

Met uitzondering van hen die tot de rangen A 1 en A 2 behoren, dienen alle ambtenaren een proeftijd van zes maanden te volbrengen alvorens door het tot aanstelling bevoegde gezag in vaste dienst te kunnen worden aangesteld.

### IV. Bezoldiging, toelagen en voornaamste sociale bepalingen

Het personeelslid geniet:

1. een basissalaris;
2. eventueel een ontheemdingstoelage gelijk aan 16 % van het basissalaris, dat, al naar gelang van het geval, vermeerderd wordt met de gezinshoofdtoelage en de kindertoelagen;
3. eventueel
  - een gezinshoofdtoelage gelijk aan 5 % van het basissalaris,
  - een maandelijkse toelage ten bedrage van Bfr. 1.100 voor ieder kind te zijnen laste,
  - een toelage voor schoolgaande kinderen;
4. aansluiting bij de ziekteverzekering van de instelling;
5. verzekering tegen het risico van beroepsziekten en het ongevalrisico;
6. een pensioenregeling.

### V. Belasting

Het personeelslid is onderworpen aan een ten bate van de Gemeenschappen geheven belasting volgens de voorwaarden en de procedure vastgesteld bij de in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 14 juni 1962, blz. 1461/62 e.v. gepubliceerde verordening.

## AANKONDIGING VAN EEN ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK No. PE/3/A

Het Europese Parlement houdt een algemeen vergelijkend onderzoek voor de aanwerving van

### HOOFDADMINISTRATEURS

met een loopbaan in de rangen 5 en 4 van categorie A.

De bedoeling is te voorzien in de thans bij de diensten van de instelling bestaande vacatures en een aanwervingsreserve te vormen voor

posten in voornoemde loopbaan die vrijkomen of nieuw worden ingesteld en waarin niet kan worden voorzien door middel van de interne procedure van de instellingen der Europese Gemeenschappen.

Het vormen van deze aanwervingsreserve houdt niet in dat geen vergelijkend onderzoek zal worden gehouden voor posten waarvoor zeer bijzondere kwalificaties zijn vereist.

De reservelijst geldt tot 31 december 1967. De geldigheidsduur kan echter worden verlengd, in welk geval de op deze lijst vermelde kandidaten tijdig zullen worden ingelicht.

Deze posten zullen worden bezet in de rang 5.

#### I. AARD VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Naar gelang van de te bezetten post:

- hoofd van een sector van een afdeling,
- hoofd van een gespecialiseerde dienst,
- gespecialiseerd ambtenaar, belast met concipiërende taken, studies of controlewerkzaamheden in een bepaalde sector.

#### II. BEZOLDIGING:

Het maandelijks aanvangs-basissalaris ligt tussen Bfr. 29.000 en Bfr. 32.400 (rang A/5). Hierbij komen eventueel de in het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen vastgestelde toelagen en vergoedingen. Voorts wordt hierop de ten bate van de Gemeenschappen te heffen belasting in mindering gebracht (zie onder IV en V van de „Bepalingen geldende voor alle vergelijkende onderzoeken”, blz. 3631/66).

Op de bezoldiging wordt, na aftrek van de verplichte inhoudingen (pensioen, verzekeringen, vereveningsaftrek), een aanpassingscoëfficiënt toegepast naar gelang van de levensomstandigheden in de verschillende plaatsen van tewerkstelling. De aanpassingscoëfficiënt voor Luxemburg, plaats van tewerkstelling, is thans 106.

#### III. VERGELIJKEND ONDERZOEK:

Dit onderzoek vindt plaats aan de hand van schriftelijke bewijsstukken en op grond van een examen. De deelneming staat open voor sollicitanten die aan de volgende voorwaarden voldoen:

##### 1. Vereiste diploma's of getuigschriften en beroepservaring:

###### a) Diploma's of getuigschriften:

Met een diploma afgesloten universitaire opleiding in de rechts-, politieke of economische wetenschappen dan wel daarmee gelijk te stellen beroepservaring.

###### b) Beroepservaring:

Ten minste vijf jaar ervaring in een beroep waarvoor gewoonlijk een universitaire opleiding is vereist.

##### 2. Maximumleeftijd:

45 jaar op 1 januari 1967 (geboren na 31 december 1922).

Voor personeelsleden van de Europese Gemeenschappen die sedert minstens één jaar in dienst zijn, wordt deze leeftijdsgrens verhoogd met het overeenkomstig artikel 3 van bijlage VIII van het Statuut van de ambtenaren berekende aantal dienstjaren.

##### 3. Talenkennis:

Grondige kennis van één en voldoende kennis van een andere officiële taal van de Europese Gemeenschappen. Met kennis van de overige officiële talen en van het Engels wordt rekening gehouden.

##### 4. Voldoen aan de in artikel 28 van het Statuut van de ambtenaren van de Gemeenschappen gestelde eisen, die onder I van de „Bepalingen geldende voor alle vergelijkende onderzoeken” in dit nummer van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* zijn afgedrukt.

#### IV. SELECTIE AAN DE HAND VAN SCHRIFTELIJKE BEWIJSSTUKKEN:

De jury stelt aan de hand van de ingediende bewijsstukken de lijst vast van sollicitanten die tot het examen worden toegelaten.

#### V. EXAMEN:

##### A. Schriftelijk gedeelte:

Verhandeling over een algemeen vraagstuk dat verband houdt met de oprichting en ontwikkeling van de Europese Gemeenschappen.

Maximumduur: 4 uren.

Waardering: 0 tot 40.

Bij een cijfer lager dan 20 is verdere deelneming uitgesloten.

B. *Mondeling gedeelte:*

## — Eerste onderdeel:

Uiteenzetting van hoogstens 10 minuten over een onderwerp betreffende een politiek, economisch of juridisch aspect van de Europese integratie — te kiezen uit drie onderwerpen die elk een van bovengenoemde aspecten betreffen —, gevolgd door een gesprek met de jury.

Tijd voor voorbereiding: 30 minuten.

Waardering: 0 tot 30.

## — Tweede onderdeel:

Een niet aan een bepaald onderwerp gebonden gesprek met de jury, ten einde vast te stellen welke talenkennis de sollicitant bezit.

Maximumduur: 15 minuten.

Waardering: 0 tot 10 (en wel voor de als eerste opgegeven vreemde taal vijf punten, voor de andere talen van de Gemeenschappen en het Engels respectievelijk 2, 2 en 1 punt).

De sollicitant dient ten minste 7/10e van het maximum der voor het gehele examen te verkrijgen punten te hebben verworven, wil zijn naam op de lijst van geschikt bevonden kandidaten worden geplaatst.

Sollicitaties dienen, duidelijk voorzien van de referentie: „Vergelijkend onderzoek no. PE/3/A” en vergezeld van het in dit Publikatieblad afgedrukte inlichtingenformulier, vóór 21 december 1966 (datum poststempel plaats van afzending) aangetekend te worden toegezonden

aan de Directeur-Generaal Administratie van het Europese Parlement, rue Beaumont 19, Luxemburg.

De vereiste schriftelijke bewijsstukken en diploma's alsmede de stukken die betrekking hebben op de in dit *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* onder I „Algemene eisen waaraan de gegadigden moeten voldoen”, sub a), b) en c), opgenomen voorwaarden, kunnen separaat aan bovengenoemd adres worden gezonden en wel uiterlijk tot 4 januari 1967.

Bedoelde documenten dienen in de vorm van voor eensluidend gewaarmerkte afschriften te worden ingediend; deze voor het sollicitatiedossier bestemde stukken kunnen namelijk in geen geval worden teruggegeven (fotocopieën worden slechts geaccepteerd indien voorzien van een niet gefotocopieerde verklaring voor kopie conform).

Wat diploma's en getuigschriften betreft, verdient het aanbeveling slechts dat document in afschrift over te leggen, waaruit het hoogst bereikte onderwijsniveau blijkt.

Sollicitaties worden slechts in behandeling genomen indien aan bovengenoemde voorschriften is voldaan. Sollicitanten kunnen voor de samenstelling van het dossier niet verwijzen naar reeds bij vorige sollicitaties overgelegde stukken of formulieren.

De door de jury voor deelneming aan het examen aangewezen sollicitanten ontvangen een oproep waarin tevens wordt medegedeeld volgens welke regels hun kosten zullen worden vergoed.

De deelnemers zullen ieder afzonderlijk omtrent de uitslag van het onderzoek worden ingelicht.

## AANKONDIGING VAN EEN ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK No. PE/4/A

Het Europese Parlement houdt een algemeen vergelijkend onderzoek voor de aanwerving van

ADMINISTRATEURS

en

ADJUNCT-ADMINISTRATEURS

met een loopbaan in de rangen 7 en 6 (administrateurs) en 8 (adjunct-administrateurs) van categorie A.

De bedoeling is te voorzien in de thans bij de diensten van de instelling bestaande vacatures en een aanwervingsreserve te vormen voor posten in voornoemde loopbanen die vrijkomen of nieuw worden ingesteld en waarin niet kan worden voorzien door middel van de interne procedure van de instellingen der Europese Gemeenschappen.

Het vormen van deze aanwervingsreserve houdt niet in dat geen vergelijkend onderzoek zal worden gehouden voor posten waarvoor zeer bijzondere kwalificaties zijn vereist.

De reservelijst geldt tot 31 december 1967. De geldigheidsduur kan echter worden verlengd, in welk geval de op deze lijst vermelde kandidaten tijdig zullen worden ingelicht.

Deze posten zullen naar gelang van de resultaten van het vergelijkend onderzoek worden bezet in de rangen 7 of 8.

#### I. AARD VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Aan de hand van algemene richtlijnen concipiërende taken, studies of controlewerkzaamheden verrichten.

#### II. BEZOLDIGING:

Het maandelijks aanvangs-basissalaris ligt tussen Bfr. 20.850 en Bfr. 23.150 voor rang A 7 of bedraagt Bfr. 18.000 voor rang A 8. Hierbij komen eventueel de in het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen vastgestelde toelagen en vergoedingen. Voorts wordt hierop de ten bate van de Gemeenschappen te heffen belasting in mindering gebracht (zie onder IV en V van de „Bepalingen geldende voor alle vergelijkende onderzoeken”, blz. 3631/66).

Op de bezoldiging wordt, na aftrek van de verplichte inhoudingen (pensioen, verzekeringen, vereveningsaftrek), een aanpassingscoëfficiënt toegepast naar gelang van de levensomstandigheden in de verschillende plaatsen van tewerkstelling. De aanpassingscoëfficiënt voor Luxemburg, plaats van tewerkstelling, is thans 106.

#### III. VERGELIJKEND ONDERZOEK:

Dit onderzoek vindt plaats aan de hand van schriftelijke bewijsstukken en op grond van een examen. De deelneming staat open voor sollicitanten die aan de volgende voorwaarden voldoen:

##### 1. Vereiste diploma's of getuigschriften:

Met een diploma afgesloten universitaire opleiding in de rechts-, politieke of economische wetenschappen dan wel daarmee gelijk te stellen beroepservaring.

##### 2. Maximumleeftijd: 35 jaar op 1 januari 1967 (geboren na 31 december 1932).

Voor personeelsleden van de Europese Gemeenschappen die sedert ten minste 1 jaar in dienst zijn, wordt deze leeftijdsgrens verhoogd met het overeenkomstig artikel 3 van

bijlage VIII van het Statuut van de ambtenaren berekende aantal dienstjaren.

##### 3. Talenkennis:

Grondige kennis van één en voldoende kennis van een andere officiële taal van de Europese Gemeenschappen. Met kennis van de overige officiële talen en van het Engels wordt rekening gehouden.

##### 4. Voldoen aan de in artikel 28 van het Statuut van de ambtenaren van de Gemeenschappen gestelde eisen, die onder I van de „Bepalingen geldende voor alle vergelijkende onderzoeken” in dit nummer van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* zijn afgedrukt.

#### IV. SELECTIE AAN DE HAND VAN SCHRIFTELIJKE BEWIJSSTUKKEN:

De jury stelt aan de hand van de ingediende bewijsstukken de lijst vast van sollicitanten die tot het examen worden toegelaten.

#### V. EXAMEN:

##### A. Schriftelijk gedeelte:

Verhandeling over een onderwerp dat verband houdt met de hierboven onder I genoemde functies ten einde na te gaan of de sollicitant methodisch te werk gaat, beoordelingsvermogen heeft en redactionele vaardigheid bezit.

Maximumduur: 4 uren.

Waardering: 0 tot 40.

Bij een cijfer lager dan 20 is verdere deelneming uitgesloten.

##### B. Mondeling gedeelte:

— Eerste onderdeel:

Uiteenzetting van hoogstens 10 minuten over een onderwerp betreffende een politiek, economisch of juridisch aspect van de Europese integratie — te kiezen uit 3 onderwerpen die elk een van bovengenoemde aspecten betreffen —, gevolgd door een gesprek met de jury.

Tijd voor voorbereiding: 30 minuten.

Waardering: 0 tot 30.

## — Tweede onderdeel:

Een niet aan een bepaald onderwerp gebonden gesprek met de jury, ten einde vast te stellen welke talenkennis de sollicitant bezit.

Maximumduur: 15 minuten.

Waardering: 0 tot 10 (en wel voor de als eerste opgegeven vreemde taal 5 punten, voor de andere talen van de Gemeenschappen en het Engels respectievelijk 2, 2 en 1 punt).

De sollicitant dient ten minste 7/10e van het maximum der voor het gehele examen te verkrijgen punten te hebben verworven, wil zijn naam op de lijst van geschikt bevonden kandidaten worden geplaatst.

Sollicitaties dienen, duidelijk voorzien van de referentie: „Vergelijkend onderzoek no. PE/4/A” en vergezeld van het in dit Publikatieblad afgedrukte inlichtingenformulier, vóór 21 december 1966 (datum poststempel plaats van afzending) aangetekend te worden toegezonden aan de Directeur-Generaal Administratie van het Europese Parlement, rue Beaumont 19, Luxemburg.

De vereiste schriftelijke bewijsstukken en diploma's alsmede de stukken die betrekking hebben op de in dit *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* onder I „Algemene

eisen waaraan de gegadigden moeten voldoen”, sub a), b) en c), opgenomen voorwaarden kunnen separaat aan bovengenoemd adres worden gezonden en wel uiterlijk tot 4 januari 1967.

Bedoelde documenten dienen in de vorm van voor eensluidend gewaarmerkte afschriften te worden ingediend; deze voor het sollicitatiedossier bestemde stukken kunnen namelijk in geen geval worden teruggegeven (fotocopies worden slechts geaccepteerd indien voorzien van een niet gefotocopieerde verklaring voor kopie conform).

Wat diploma's en getuigschriften betreft, verdient het aanbeveling slechts dat document in afschrift over te leggen, waaruit het hoogst bereikte onderwijsniveau blijkt.

Sollicitaties worden slechts in behandeling genomen indien aan bovengenoemde voorschriften is voldaan. Sollicitanten kunnen voor de samenstelling van het dossier niet verwijzen naar reeds bij vorige sollicitaties overgelegde stukken of formulieren.

De door de jury voor deelneming aan het examen aangewezen sollicitanten ontvangen een oproep waarin tevens wordt medegedeeld volgens welke regels hun kosten zullen worden vergoed.

De deelnemers zullen ieder afzonderlijk omtrent de uitslag van het onderzoek worden ingelicht.

### AANKONDIGING VAN EEN ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK No. PE/5/A

Het Europese Parlement houdt een algemeen vergelijkend onderzoek voor de aanwerving van een

#### HOOFDADMINISTRATEUR

met een loopbaan in de rangen 5 en 4 van categorie A.

Deze post zal worden bezet in de rang A 5.

Voor de betrokken post bestaat thans een vacature bij het Directoraat-Generaal Voorlichting en Parlementaire Documentatie — Dienst Bibliotheek.

#### I. AARD VAN DE WERKZAAMHEDEN:

— Deelnemen aan de algemene organisatie en het beheer van de bibliotheek van het Europese Parlement;

— zich in het bijzonder bezighouden met het bij de aanschaf te voeren beleid en het doen van de gebruikelijke bestellingen.

#### II. BEZOLDIGING:

Het maandelijks aanvangs-basissalaris ligt tussen Bfr. 29.000 en Bfr. 32.400 (rang A 5). Hierbij komen eventueel de in het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen vastgestelde toelagen en vergoedingen. Voorts wordt hierop de ten bate van de Gemeenschappen te heffen belasting in mindering gebracht (zie onder IV en V van de „Bepalingen geldende voor alle vergelijkende onderzoeken”, blz. 3631/66).

Op de bezoldiging wordt, na aftrek van de verplichte inhoudingen (pensioen, verzekeringen, vereveningsaftrek), een aanpassingscoëfficiënt toegepast naar gelang van de levens-



omstandigheden in de verschillende plaatsen van tewerkstelling. De aanpassingscoëfficiënt voor Luxemburg, plaats van tewerkstelling, is thans 106.

### III. VERGELIJKEND ONDERZOEK:

Dit onderzoek vindt plaats aan de hand van schriftelijke bewijsstukken. De deelneming staat open voor sollicitanten die aan onderstaande voorwaarden voldoen en wier kandidatuurstelling door de jury is aanvaard:

#### 1. Vereiste diploma's en getuigschriften of beroepservaring:

##### a) Getuigschriften en diploma's:

Universitaire opleiding en bibliothecarisdiploma.

##### b) Beroepservaring:

Minstens 5 jaar ervaring in een functie van gelijk niveau bij een bibliotheek die ten minste even belangrijk, doch bij voorkeur omvangrijker is dan die van het Europese Parlement.

#### 2. Maximumleeftijd:

45 jaar op 1 januari 1967 (geboren na 31 december 1922).

Voor personeelsleden die sedert ten minste 1 jaar in dienst zijn van de Europese Gemeenschappen, wordt deze leeftijdsgrens verhoogd met het overeenkomstig artikel 3 van bijlage VIII van het Statuut van de ambtenaren berekende aantal dienstjaren.

#### 3. Talenkennis:

- Grondige kennis van één van de officiële talen van de Europese Gemeenschappen;
- goede kennis van een andere officiële taal;
- om functionele redenen is een grondige kennis van het Frans alsmede een goede kennis van een andere taal van de Gemeenschappen, bij voorkeur het Italiaans, vereist.
- kennis van het Engels is gewenst.

Eventueel zal een onderhoud met de jury plaatsvinden ten einde na te gaan welke

talenkennis de sollicitant bezit en zijn diploma's en beroepservaring te verifiëren.

4. Voldoen aan de in artikel 28 van het Statuut van de ambtenaren van de Gemeenschappen gestelde eisen, die onder I van de „Bepalingen geldende voor alle vergelijkende onderzoeken” in dit nummer van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* zijn afgedrukt.

Sollicitaties dienen, duidelijk voorzien van de referentie: „Algemeen vergelijkend onderzoek no. PE/5/A” en vergezeld van het in dit *Publikatieblad* afgedrukte inlichtingenformulier, vóór 21 december 1966 (datum poststempel plaats van afzending) aangetekend te worden toegezonden aan de Directeur-Generaal Administratie van het Europese Parlement, rue Beaumont 19, Luxemburg.

De vereiste schriftelijke bewijsstukken en diploma's alsmede de stukken die betrekking hebben op de in dit *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* onder I „Algemene eisen waaraan de gegadigden moeten voldoen”, sub a), b) en c), opgenomen voorwaarden, kunnen separaat aan bovengenoemd adres worden toegezonden en wel uiterlijk tot 4 januari 1967.

Bedoelde documenten dienen in de vorm van voor eensluidend gewaarmerkte afschriften te worden ingediend; deze voor het sollicitatiedossier bestemde stukken kunnen namelijk in geen geval worden teruggegeven (fotocopieën worden slechts geaccepteerd indien voorzien van een niet gefotocopieerde verklaring voor kopie conform).

Wat diploma's en getuigschriften betreft, verdient het aanbeveling slechts dat document in afschrift over te leggen, waaruit het hoogst bereikte onderwijsniveau blijkt.

Sollicitaties worden slechts in behandeling genomen indien aan bovengenoemde voorschriften is voldaan. Sollicitanten kunnen voor de samenstelling van het dossier niet verwijzen naar reeds bij vorige sollicitaties overgelegde stukken of formulieren.

De kandidaten waarmede de jury het hierboven onder punt 3 vermelde onderhoud wil hebben, ontvangen een oproep, waarin tevens wordt aangegeven op welke wijze hun onkosten zullen worden vergoed.

De deelnemers zullen ieder afzonderlijk omtrent de uitslag van het onderzoek worden ingelicht.

